

St. Paul the Apostle Catholic Church



14085 Peyton Drive, Chino Hills, CA 91709
(909) 465-5503 • FAX (909) 465-1683
Office Hours: Monday - Friday: 8:30 a.m. - 5:30 p.m.
E-mail: info@sptacc.org • Website: sptacc.org

PARISH MISSION STATEMENT

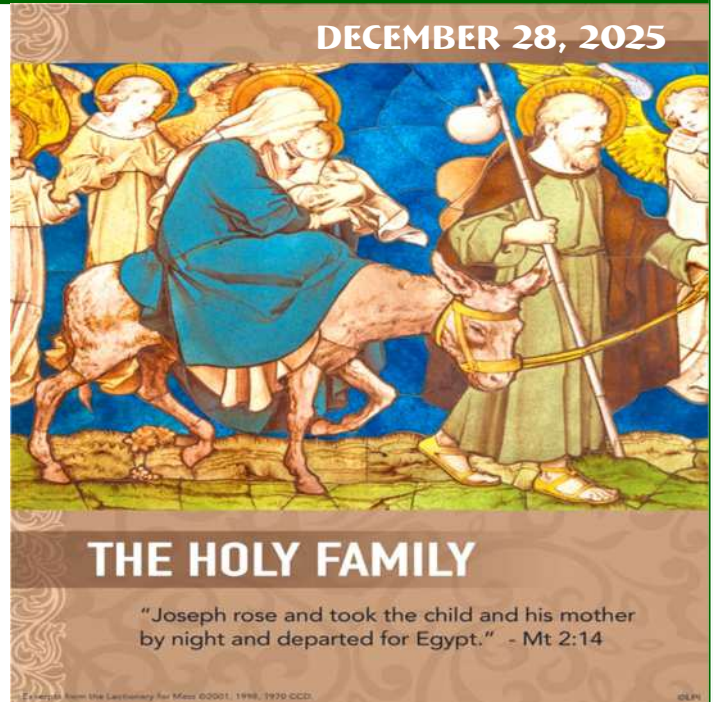
We, the people of St. Paul the Apostle Catholic Faith Community, baptized into Jesus Christ, formed by Word and Sacrament, and empowered by the guidance of the Holy Spirit, seek to be a visible sign of God's love. We seek to build the Kingdom of God by: Using our unique gifts to minister to one another, welcoming all and caring for those in need, teaching our faith to others and uniting in worship as a family with the Body of Christ.

My Dear People of God:

As we celebrate today the Feast of the Holy Family, I want to share with you parts of the message of Pope Leo XIV to the participants in a seminar last June 2-3, 2025 organized by the Vatican's Dicastery for Laity, Family and Life with the theme, "Evangelizing with the Family of Today and Tomorrow."

Pope Leo has highlighted the concern of the Church for the "Christian families as a living members of the Mystical Body of Christ and the primary nucleus of the Church, to whom the Lord entrusts the transmission of faith and the Gospel, especially to the new generation." He observed that there is a growing search for spirituality which is very evident in young people, they long for authentic relationship with God and with one another. This is also evident in our parish of St. Paul the Apostle. I usually join the youth night events and other gatherings of our youth and one thing that is so amusing is their thirst for intimate worship of Christ in the Blessed Sacrament during adoration. Pope Leo said, "it is important that the Christian community be farsighted in discerning the challenges of today's world and in nurturing the desire for faith present in the heart of every man and woman."

The family, as the "nucleus of the Church" has so much to offer in order to nurture the faith of the young people as well as to sustain it in ways that are aligned with the Gospel values. Pope Leo has also given a special attention to families who are "for various reasons, are spiritually most distant from us: those who do not feel involved, uninterested or feel excluded, yet would still like to be part of a community in which they can grow and journey together with others." And in spite of the desire to belong and be counted on, there are instances that prevent them to know more deeply the richness and gifts of the Church. Among these are "fathers, mothers, young people... who find themselves alienated by illusionary lifestyles that leave no room for faith, and whose spread is facilitated by the wrong use of potentially good like social media yet prove harmful when used to convey misleading messages."



Young people are in need of a "concrete and clear way" to help them understand and dig more deeply the richness of our faith. Parents are in need of support in "creating the right to conditions for their children to encounter Jesus." Pope Leo reminds us that the Church's hierarchy, alongside with laity should cast the nets into the sea and become fishers of families, - couples, young people, children, woman and men of all ages and circumstances in order to have an encounter with Jesus.

There will be difficult situations he said but do not be discouraged even if families today have many problems, because "the Gospel of the family also nourishes seeds that are still waiting to grow, and serves as the basis for caring for those plants that are wilting and must not be neglected." (*Amoris Laetitia*, 76). Towards the end, Pope Leo has this challenge, "if we want to help families experience joyful paths of communion and be seeds of faith for one another, we must first cultivate and renew our own identity as believers."

Fr. Elmer

Mass Intentions & Readings for the Week The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph

Saturday, December 27

St. John, Apostle and Evangelist

1 Jn 1:1-4/Ps 97:1-2, 5-6, 11-12/Jn 20:1a, 2-8

5:00 p.m. Anthony Kwon, Billy Rosales,
Corazon Sy, †Pablo Castro,
†Michael Sorenson, †Michael Torres,
†Marilyn & Vener Gutierrez

Flower Donation:

Pol Dalusong & Family,
†Chonell Peralta

7:00 p.m. For the People of the Parish

Vietnamese

Sunday, December 28

The Holy Family

Sir 3:2-6, 12-14/Ps 128:1-2, 3, 4-5 (see 1)/Col 3:12-21 or 3:12-17/Mt 2:13-15, 19-23

7:00 a.m. Dcn. Pat Martinez, †Rafael Arraraz, Sr.,
†Charmaine Almero, †Charles Field,
†Anastacia Jusay, †Angel Martinez,
†Gerilynn Abracosa

9:00 a.m. Zoeter Family, Fr. Martin Gyongyos,
Martha Bosch, Pol Dalusong & Family,
†Sinforiana Raz, †Joseph Dizon,
†Serapio & Maura Borillo

11:00 a.m. Fr. Joseph Pilotin, MS, Cassidy Manning,
Priscillo Mejia, Sylvia Santiago,
Madrigal Family, Johnny Cisneros & Family,
†Shalla de Guzman

1:00 p.m. †Jaime & Rosa Valdez, †Ines Madera,
Spanish †Jose & Rosa Almaraz, †Francisco Maya,
†Claudio Carrera, †Ernesto & Luisa Heredia

3:00 p.m. Perezalonso-Saavedra Family,
Cabunyag Family, †Victoriano Zamoras, Sr.,
†Michael Torres, †Norma & Teody Limocan,
†Hernani Gelvezon, †Denes & Marta Kassai

5:00 p.m. Lindo Family, Mario Songco,
Rommel & Cecilia Aquino,
Grace Shin & Family, †Cynthia Tabuzo,
†Jonathan Tabuzo, †Veronica Sillas

Did you light a candle for someone today?

Monday, December 29

St. Thomas Becket

1 Jn 2:3-11/Ps 96:1-2a, 2b-3, 5b-6/Lk 2:22-35

8:00 a.m. †Earl Woodman, †Shalla de Guzman,
†Ralph & Imelda Perez,
†Lynn & Lydia Santos

Tuesday, December 30

1 Jn 2:12-17/Ps 96:7-8a, 8b-9, 10/Lk 2:36-40

8:00 a.m. Dylan Collard, Abel & Glenna Paguio,
†Chonell Peralta, †Socrates Cayabyab,
†Rogelio & Lourdes Gallego,
†Efren & Suzita Chuya, †Shalla de Guzman,

Wednesday, December 31

St. Sylvester I, Pope; New Year's Eve

1 Jn 2:18-21/Ps 96:1-2, 11-12, 13/Jn 1:1-18

8:00 a.m. Gareth Tiu & Family, Martha Avalos,
Adelaida Abad, Iveth Jibaja,
†Shalla de Guzman,
†Ciriaco & Remedios Espina

Thursday, January 1

Mary, The Holy Mother of God,

New Year's Day, World Day of Peace

Nm 6:22-27/Ps 67:2-3, 5, 6 and 8/Gal 4:4-7/Lk 2:16-21

10:00 a.m. Maritza Jibaja & Family, Celito Saldivar,
Lilia Sevillano, Nancy Blasco,
†Charmaine Almero, †Shalla de Guzman,
†Arsenio Salvante, Jr.

5:00 p.m. Ladwig-Lopez Family,
Celine Muffuh & Family,
†Lina Hsieh, †Winston Chin

Friday, January 2

Sts. Basil the Great and Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church

St. Stephen, First Martyr

1 Jn 2:22-28/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4/Jn 1:19-28

8:00 a.m. Matthew Zoeter, Sylvia Santiago,
Romanus & Dorathy Onyekwelu,
†Annie Almero, †Nestor Cocjin,
†Elise Ponz, †Catalino & Milagros Inovero

† Deceased

PLEASE PRAY FOR:

THE SICK: Jakie Alamillo, Dolores Alcantara, Antonio Aleman, Moses Almaraz, Victor Almaraz, Stacey Anderson, Marilyn Andres, JP Austria, Kevin Bachar, Yvette Barela, Tom Beckman, Sophia Behre, Yvonne Caballo, Terry Callahan, Robert Carmona, Elena Ceja, Geovanni Corral, Francine Correa, Joel de la Cruz, Virginia Cruz, Patrick Cuaresma, Tim Daniels, Paul Diaz, Elias Doche, Bernadette Drake, Amanda Felix, Lara Ferrato, Harvey Fevella, Phyllis Floresch, Roger Fortier, Emilio Garcia, Sandra Gardea, Harvey & Patricia Geiss, Mike Geier, Sierra Gibson, Steven Gibson, Shirley Gonzalez, Kecia Gomez, Mable Haigh, Fannie Hidalgo, Froilneb Invencion, Hector Jibaja, Rene Jibaja, Elizabeth Jimenez, Christopher Joseph, Patricio Jurado, Ivan Jurado, John & Sandy Kammer, Anne Kilker, Miguel Llaneras, Chris Lizar, Anthony & Marlene Lombardo, Jose Lopez, Aurora Macias, Maria Macias, Dcn. Pat Martinez, Devi Meiliana, Tina Mendoza, Teddy Mojnroe, Jianna Moreno, Finn Morris, Michael Muniz, Edward Natividad, Peter Ortega, Ma. Avonne Penaflor, Rochelle Peraza, Antonio Raygoza, Howard Rubin, Doris Rubio, Johnny Rodriguez, Jose Luis Salazar, Aysia Sanchez, Blanca Sanchez, Virnie Sanchez, Fr. Romeo Seleccion, MS, Enzo Shewmaker, Joseph Singham, Frank Skislock, Mario Songco, Ki Sun Torrez, Lorraine Veneziano, James Watson, Quynh Warfield and Kaiden Whitney.

THE DECEASED: Aldous Neil Alano.



ST. PAUL THE APOSTLE CATHOLIC CHURCH
14085 Peyton Dr • Chino Hills, CA 91709

Feast of the Holy Family
Saturday, December 27th & Sunday, December 28th
****Regular Mass Schedule****



Solemnity of Mary, Mother of God
Thursday, January 1, 2026
10 :00 a.m. & 5:00 p.m.



*The Parish Office will reopen on
Monday, January 5th.*

*In case of an emergency, contact the
office. Messages will be checked
regularly.*

**PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS.
THEY MAKE OUR BULLETIN POSSIBLE!!**

**DUE TO THE HOLIDAYS THE
CHAPEL HOURS ARE
AS FOLLOWS:**

Monday, December 29th - Tuesday, December 31st
7:30 a.m. - 9:00 a.m.

Wednesday, January 1st
Solemnity of Mary, Holy Mother of God
9:00 a.m. - 11:00 a.m.

Friday, January 2nd
7:30 a.m. - 9:00 a.m.



PLEASE PRAY FOR:

THE PREGNANT WOMEN AND ALL THE NEW MOMS OF OUR PARISH: Elizabeth Alvarez-Neddeau, Rachedl Averett, Yarineth Barbosa, Jenna Booth, Brissa Castillo, Leslie Dahl, Gretchen Enrile Quino, Kecia Gomez, Natalie Landicho, Alyssa Lascano, Daniel Khandehroo, Samantha Milligan, Georgina Penney, Nicole Perez, Larissa Purcell, Evelyn Ramirez, Grace Ramos, Gabriella Rodriguez, Adeline Wibowo, Taylor Wolpert and Sheree Zoeter.

**If you would like prayers, support, meals and a gift after your baby is born,
contact Maile Dafun-Long at 909-896-3395, Elizabeth Ministry.**



Please remember St. Paul the Apostle in your Will. The Parish will not forget you.



We would like to take this opportunity to thank all of you for all the cards, your good wishes and sharing of yourselves with us during this busy time of the year.

May the New Year bring you happiness, peace and prosperity.

May God continue to bless you and your families.

*Fr. Elmer, Fr. Mahka, Fr. Uche,
Dcn Tony, Dcn Gary, Dcn John
Office and Preschool Staff*

SECULAR BRANCH



SSCC

Join the SS.CC. Secular Branch for their Fellowship Meeting every **2nd Thursday of the month at 10:00 a.m. in Maher Hall.** November meeting will be on **Thursday, January 8th.** Formation Mass will be at **12:30 p.m. in the Church** celebrated by Fr. Bill Gural, ss.cc.

For more information, contact Magda Vitale at 626-664-4554.

Please Continue to Pray



NO EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT JANUARY 2ND



Our office and facilities will be closed on **First Friday, January 2nd after the 8: 00 a.m. Mass.** Therefore, there will be no Adoration of the Blessed Sacrament throughout the day.

If you have any questions, please contact one of the coordinators:

Teresa Fahrenhorst at 714-261-1147
Patty Garcia at 909-973-6156
Priska Zoeter at 714-928-9336

NO RECONCILIATION

There will be no Reconciliation on the following dates:

Tuesday, December 30th

Thursday, January 1st

Thank you for your understanding.

SENIOR MEMOIRS WRITING GROUP ZOOM MEETING INVITE:

Join the Senior Memoirs Writing Group Zoom Meeting every **First Monday of the month from 10:00 a.m. to 11:30 a.m.** Meeting will be on **January 5th**.

Join Zoom Meeting LINK:

<https://us06web.zoom.us/j/84076787820?pwd=9Kgk5eOVcNWb26mdWld2gasfHjH11u.1>

Meeting ID: 840-7678-7820

Passcode: 682591

Questions? Contact Gilbert and Zeny Ong at 909-217-8526.

ALTAR FLOWERS OFFERING

Altar Flowers are symbols of grace, prayer and virtue. They are reminders to us of God's beautiful creation. Parishioners are invited to sponsor flowers on the Church's altar/sanctuary in honor of a loved one on the following occasions:

- ◆ **Recent Death**
- ◆ **Death Anniversary**
- ◆ **Birthday**
- ◆ **Wedding Anniversary**
- ◆ **Other Celebratory Occasions**
such as Graduations or
Passing an Exam.



Flowers are used during the weekend Masses and usually remain on the altar all week. The name of the person for whom the offering is made will be listed in the weekly bulletin and will be announced at the beginning of the **Saturday 5:00 p.m. Mass** (as it is the first mass of the weekend).

A donation of \$50.00 is appreciated. As this amount covers only a part of our altar flower cost, weekly sponsors are open to a maximum of four (4). Flower donations may be made in the Parish Office.

Please note that there are liturgical seasons when flowers are not appropriate and therefore, there will be no altar flower sponsors. Also, the choice of flowers depends entirely on our Environment Ministers.

BEREAVEMENT "SEASONS OF HOPE"

The Bereavement Ministry Support Group **Meetings are on the 2nd and 4th Monday of every month from 7:00 p.m. to 8:00 p.m.**

If you or someone you know are experiencing a loss, call Rose Cervantes at 909-938-7154 for information. Our next meeting will be on **Monday, January 12th in the Parish Office Resource Room.**

WARM UP ST PAUL

Our group **WILL NOT** meet on **January 14th**, in Maher Hall. Instead, we will have our Annual Holiday Luncheon at Woodranch Restaurant, **2225 Grand Ave, Chino Hills at 1130 a.m.**

If you are planning on attending, please **RSVP @ 909-952-8034 by January 7th.**

BECOME AN



Sponsor

Sponsoring OCIA (Order of Christian Initiation of Adults) Catechumens is a deeply rewarding experience that allows you to play a significant role in the spiritual journey of someone preparing to join the Catholic Church.

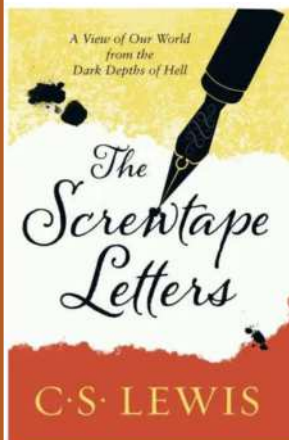
As a Sponsor, you will provide guidance, support, and companionship to a Catechumen as they navigate through the various stages of initiation, which include the Rite of Acceptance, the Rite of Election, and the Sacraments of Initiation.

Your role is to be a model of faith, offering encouragement and sharing your own experiences in the Catholic faith. You are encouraged to attend catechetical sessions (as your schedule permits) and the required liturgical rites alongside the Catechumen.

If interested, please email Sandy Hayden at jhayden@aol.com

MENS FELLOWSHIP IS PRESENTING !!!

A Bible Study on the C.S. Lewis Book "The Screwtape Letters."



All Men and Women are welcome to join us starting **Tuesday, January 20th** as we study the famous book "*The Screwtape Letters*" by C.S. Lewis.

These imaginative letters between two devils, has given millions of readers insight into conquering everyday spiritual struggles. We will explore the Biblical, historical depictions of Satan and Hell and gain a deeper understanding of the nature of temptation and redemption. We meet three Tuesday nights per month in the Parish Resource room at 7:00 p.m. Please have a copy of the book and if you like you can also order the Study Guide by Alan Vermilye on Amazon for \$15.00.

Questions? Contact Paul Hutchinson at 909-628-4106.



"Cor"

***A Faith Formation,
Prayer and Fraternal
Ministry for Catholic Men***

The Knights of Columbus are excited to Announce the implementation of *Cor*. A new formation, prayer and fraternal opportunity for ALL men of the Parish. *Cor* exists to form and strengthen Catholic men in their faith, drawing them into a deeper relationship with our Lord, through Prayer, Formation, and Fraternity.

The Name "Cor", which is Latin for heart, was chosen because our faith, our relationship with God and our formation, all begin with and reside in the heart.

We meet on the **1st and 3rd Wednesdays**
7:00 pm in Maher Hall

**For more information, contact
Jim Dunkelman at 909-489-8656**

CANCER FELLOWSHIP MINISTRY



Cancer Fellowship Ministry would like to invite those parishioners whose lives have been affected with cancer.

Our ministry strengthens our faith, encouraging hope, and trusting in God for all our needs. We share our journey of healing to encourage each other to fight and overcome our doubts and fears.

Join our family of Hope, Faith and Trusting our God of Healing. We are meeting every 2nd Tuesday of the month. Our next meeting will be **this Tuesday January 13th at the Parish Office Resource Room from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.**

Contact Randy Candelaria at 310-691-9853 or Agnes Jamoralin at 909-938-4415 for more information.

MOTHER OF PERPETUAL HELP DEVOTION



Join us every **Wednesday after the 8:00 a.m. Mass** in praying the Mother of Perpetual Help Devotion followed by the Rosary and Divine Mercy.

Mass Intentions

The **2026 Scheduling of Mass Intentions** for the month of **January and February** is now available in the Parish Office.

**Embarazada y asustada?
Dificultades en la crianza?
¡Podemos ayudarte!**

MARY'S MANGER

Somos un centro de recursos para mujeres ubicado en la parroquia de St. Paul the Apostle Iglesia Católica

Pruebas de Embarazo • Ultrasonidos
• Recursos Disponibles

**Mary's Manger
Contáctenos**
☎ **909-325-8960**

Horas: lunes, martes, jueves, viernes
10am - 3pm, cerrado los miércoles

🏠 3683 Chino Ave, Bldg. B,
Chino, CA 91710 -
Ingresa por la puerta de Chino Avenue

🌐 www.stpaulwalkingwithmoms.com
Síguenos en las redes sociales:
📷 [stpaulwalkingwithmoms](#)

Walking with Moms in Need




**Pregnant & Scared?
Difficulties in Parenting?
We Can Help!**

MARY'S MANGER

We're a Women's Resource Center located at St. Paul the Apostle Catholic Church Ministry Center

Pregnancy Test • Free Ultrasounds
• Local Resources Available

**Mary's Manger
Contact Us**
☎ **909-325-8960**

Office hours: Mon, Tues, Thurs, Fri
10am - 3pm, Closed Wed

🏠 3683 Chino Ave, Bldg. B,
Chino, CA 91710
Enter gate on Chino Ave.

🌐 www.stpaulwalkingwithmoms.com
Follow us: [Instagram](#) [Facebook](#)
[stpaulwalkingwithmoms](#)

Walking with Moms in Need




**MARRIAGE ENRICHMENT WEEKEND
FEBRUARY 20, 21 & 22, 2026
SAVE THE DATE!**



Inviting St. Paul parishioners to our Spring 2026 weekend! Marriage Enrichment is for any couple who wants to focus on their relationship. The weekend is designed to expand and deepen the joys a couple shares together whether they have been married for a short time or for many years.

The weekend begins in **Maher Hall on Friday with a dinner and ends on Sunday** with a family Mass. Couples will spend each day at St. Paul and return home at night.

Space is limited – Register early! Please visit sptame.org or contact Alain and Rissa Valdellon at 714-887-6924 for more information.

**Articles for the Bulletin may be brought to the Parish Office or e-mailed to:
info@sptacc.org by THURSDAY
Attention: Bulletin Editor**

**If you or someone
you know is
in emotional distress
or suicidal crisis,**

call

1-800-273-TALK (8255).

National Suicide Prevention Lifeline

**CATHOLIC INFORMATIONAL
MATERIAL IN THE VESTIBULE!!!**

Good Catholic reading is free and available at the pamphlet rack at your parish.

Start your journey learning more about your faith in short and easy pamphlet form that will inspire, inform, and help you to evangelize others.



Catechetical Ministry Calendar

DEC - 2025 JAN - 2026

Dec 28	NO Children's Liturgy of the Word (ENGLISH/ SPANISH)
Dec 29—Jan 1	NO Formation Classes — Office CLOSE
Jan 4	Children's Liturgy of the Word (ENGLISH) — 9:00am and 11:00am, Chapel
Jan 4	Children's Liturgy of the Word (SPANISH) — 1:00pm, Chapel
Jan 6	CON 1 CHS Formation — 7:00pm—8:15pm, Ministry Center—Building 2
Jan 6	Cross-Trainer Core Meeting — 7:00pm—9:30pm, Ministry Center—Girl's Cabin
Jan 7	Adult Confirmation Formation Class — 7:00pm—8:30pm, Ministry Center—Building 2
Jan 8	Cross Trainers — 7:00pm—9:00pm, Ministry Center—Buildings 2 & D
Jan 10	Reconciliation Retreat — 9:00am—12:00pm, Maher Hall
Jan 11	Children's Liturgy of the Word (ENGLISH) — 9:00am and 11:00am, Chapel
Jan 11	Children's Liturgy of the Word (SPANISH) — 1:00pm, Chapel
Jan 13	Older Student Baptism — 6:00pm—7:00pm, Church
Jan 13	Cross-Trainer Core Meeting — 7:00pm—9:30pm, Ministry Center—Girl's Cabin



CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD (CLOW)

WE NEED YOUR HELP!

We need parents, catechists, or any adult who want to help share The Word of God to our littlest disciples

*Our children love coming to Mass for Children's Liturgy
But we can't do it without your help!*

Please help us make it possible on Sundays and volunteer!

Where and When Can You Help?

On Sundays at 9am, 11am, or 1pm (Spanish) Masses

All volunteers must be 18 years of age or older, complete a background check and Safe Environment online course

Materials are provided for all volunteers who are able to assist

Volunteers must be willing to commit for the scheduled Sundays

*No special experience is needed—just a willing spirit and a love for sharing
The Word of God with the children*

Together, let's help our children grow in faith

Contact the Catechetical Ministry at 909-325-8900 for details

Catechetical Ministry Center

3683 Chino Ave., Bldg. 4, Chino, CA 91710

Office Hours: Closed for the Holidays

Email Address: religioused@sptacc.org

Phone: 909-325-8900



JANUARY YOUTH EVENTS

JR. HIGH & HIGH SCHOOL

JAN 11

High School Youth Night
6 PM – 9 PM
Youth Center



JAN 23

Jr. High Spark Night
5 PM – 6:30 PM
Youth Center



JAN 25

High School Youth Night
6 PM – 9 PM
Youth Center



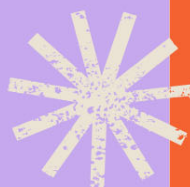
FOLLOW US!

@sparkjrhigh on Instagram
@spcatalyst on Instagram



**JR. HIGH
MINISTER**

Gabby Pasiliao
gpasiliao@sptacc.org



**HIGH
SCHOOL
MINISTER**

Daniel Ortiz
dortiz@sptacc.org



JANUARY

ACCORD EVENTS

YOUNG ADULT MINISTRY AGES 18-39



**JANUARY 5 - IMITATING CHRIST
"PRUDENCE IN ACTION/READING THE
HOLY SCRIPTURE" CHAPTER 4 & 5**

JANUARY 12 - CHAPEL N CHILL

JANUARY 23 - ACCORD NITE

**JANUARY 26 - IMITATING CHRIST
"UNBRIDLED AFFECTIONS/ AVOIDING
FALSE HOPE AND PRIDE" CHAPTER 6 & 7**

GABE BENEDICTO
(YOUNG ADULT MINISTER)
EMAIL: gbenedicto@sptacc.org
EXT. 343
MON, WED, & FRI. : 12-8:30PM
TUES, & THURS. : 10AM-6:30PM

Ngôi Lời của Thiên Chúa đã đến làm người trong một gia đình. Vì thế, hằng năm, vào Chúa Nhật sau lễ Giáng Sinh, Hội Thánh mừng kính Lễ Thánh Gia Thất của Chúa Giêsu, Đức Mẹ và Thánh Giuse. Thánh Gia trở thành một mẫu gương nổi bật cho các gia đình Kitô hữu noi theo. Các bài đọc hôm nay cho thấy vai trò và bổn phận mà mỗi thành viên trong gia đình phải có để kiến tạo một gia đình hạnh phúc; đồng thời cho thấy những phúc lành mà Thiên Chúa hứa ban cho một gia đình sống theo thánh ý Thiên Chúa.



“Ai thờ cha thì bù đắp lỗi lầm, ai kính mẹ thì tích trữ kho báu. Ai thờ cha sẽ được vui mừng vì con cái, khi cầu nguyện, họ sẽ được lắng nghe. Ai tôn vinh cha sẽ được trường thọ...” (Hc 3,3-6). Tư tưởng này rất phù hợp với đạo hiểu “uống nước nhớ nguồn, làm con phải hiếu” của người Việt Nam. Ngày nay đời sống gia đình đang trên đà xuống dốc: cha mẹ ly thân,

ly dị; con cái hư thân bất hiếu; anh em chia rẽ bất hòa. Là cha mẹ, chúng ta có ý thức được rằng đời sống và các hành vi của bản thân là bài học chính cho con cái hay không? Là con cái, chúng ta có ý thức được phận làm con của mình, cụ thể là sống hiếu thảo thì sẽ đẹp lòng Chúa, làm vui lòng cha mẹ, tích đức cho bản thân; và đến lượt, sẽ có một gia đình hạnh phúc trong tương lai, sẽ được con cái kính trọng như mình đã kính trọng với cha mẹ của mình hay không?

Lạy Chúa là nguồn gốc của mọi gia đình và là Cha tất cả chúng con. Xin nhận lời chúng con cầu nguyện và giúp chúng con biết noi gương Thánh Gia: Chúa Giêsu, Đức Maria và Thánh Giuse, luôn tìm kiếm và thực thi thánh ý Chúa, hầu ngày sau xứng đáng được chung hưởng vinh quang và sự sống đời đời trong nhà Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con. Amen.

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO

ALENTAR UN ENTENDIMIENTO MÁS PROFUNDO DE LA ESCRITURA

Jesús y su familia saben lo que es emigrar, cambiar de lugar y moverse con rapidez porque son perseguidos. Ellos vivieron en carne propia los efectos de esta situación. Quizá nosotros tenemos algún familiar o amigo que actualmente sufre las penurias de dejar su hogar, su escuela o su trabajo. José y María huyen por la amenaza de peligro que pesaba sobre ellos: *"Levántate, toma al niño y a su madre, y huye a Egipto. Quédate allí hasta que yo te avise, porque Herodes buscará al niño para matarlo"* (Mateo 2:13). Padre, madre e hijo huyeron hacia donde Dios les indicó, para salvar al niño. Este es un fiel reflejo de lo que representa la Sagrada Familia de Nazaret. Celebrar la fiesta de la Sagrada Familia durante la Navidad debe animarnos con esperanza, deseando que nuestras propias familias sean un lugar donde se respire amor y alegría entre sus miembros. ¿Cómo recibo hoy a las familias de mis hermanos y hermanas? ¿Cómo es mi convivencia con ellos?

"Ustedes, familias, son la esperanza de la Iglesia y del mundo. Con su testimonio del Evangelio



LA SAGRADA FAMILIA

"Levántate, toma al niño y a su madre y regresa a la tierra de Israel, porque ya murieron los que intentaban quitarle la vida al niño".
- Mt 2, 20

Leccionario I © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

pueden ayudar a Dios a realizar su sueño; pueden contribuir a acercar a todos los hijos de Dios, para que crezcan en la unidad y aprendan qué significa para el mundo entero vivir en paz como una gran familia" (Papa Francisco). Oremos por nuestras familias, deseando que, en este día dedicado a la Familia de Nazaret, imitemos su esperanza en Dios y su unidad en todo momento.



GRUPO DE ORACIÓN JESÚS ENTRE NOSOTROS

Martes de 6:45 pm a 8:30 pm



**“Vengan a mí los que van cansados,
llevando pesadas cargas,
y yo los aliviaré”**

Mateo 11:28-30

Rosario de la Sagrada Familia



*Los invitamos a unirnos en Oración
Miércoles a las 7 pm en la
Capilla de San Pablo el Apostol*

presencial y por Zoom
meeting ID: 82153465858
password: 072378

*Para poder incluir sus
peticiones especiales,
favor de enviar un mensaje de texto
los miércoles antes de las 5 pm*

Servicios y Actividades Especiales

- Rosario para funerales
- Ofrecimiento de flores para la Virgen en el mes de mayo con los niños de la comunidad
- Rosario especial al Sagrado Corazón de Jesús en el mes de junio
- Viacrucis todos los viernes durante la cuaresma

Maricela Castañeda 626-244-4432
Bertha Palma 909-438-6567
Mónica Alatorre 909-972-9568
Sarita Maldonado 909-573-2341



**La Oficina Parroquial
Reabrirá el Lunes 5 de Enero.**

En caso de Emergencia, llamar a la oficina.
Los mensajes se revisarán periódicamente.

VIRGEN PEREGRINA



Le gustaria llevar la Virgen Peregrina a sus hogares y rezar por las familias de nuestra parroquia y por las Vocaciones Sacerdotales?

El reunirse a rezar con su familia llenara su hogar de la gracia y bendiciones de nuestra Señora de Guadalupe.

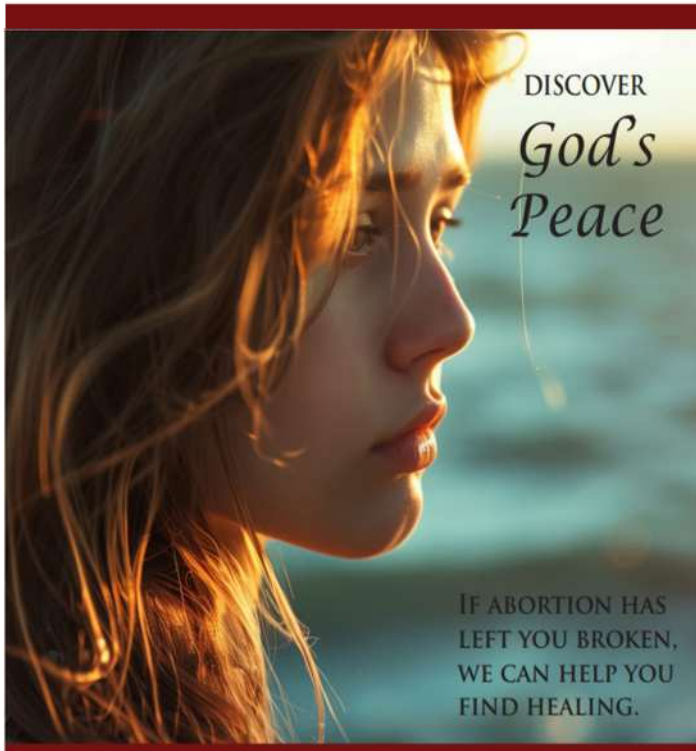
Para más información, comunicarse con Tania Nunez al teléfono 909-203-8035.

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD

By a priest, deacon, employee or volunteer, contact the toll free *Sexual Misconduct Hotline* 1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR

Por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al 1-888-206-9090.



For many, the decision to have an abortion is followed by deep emotional pain—feelings of shame, guilt, and a struggle to feel forgiven are not uncommon. Just know this: you are not alone. Healing is possible.

Rachel's Vineyard weekend retreats are a beautiful opportunity for any woman or man who has struggled with the emotional or spiritual pain of an abortion. During the weekend, we gather as the suffering Body of Christ and minister to each other in his name. Through prayerful spiritual exercises and sacred rituals, we help you face the pain of losing your unborn child. Our mission is to guide you toward healing - offering space to grieve, to bring your sorrow before the Lord, and to receive the full mercy and forgiveness found in Christ. The retreat is presented in the Catholic tradition and welcomes all faith denominations.

For registration, cost, location and more information: Please call Dolores at (951) 325-7702 or email rvtemecula@verizon.net (or) Jeanette at: rvdirtem@gmail.com. Please register early, enrollment is limited. Registration accepted only through **January 13, 2026**. Scholarships are available and given on case by case basis. Retreat and registration are strictly private. All inquiries answered confidentially and return calls made with discretion. Local website : www.atimeformercy.org
National website: www.rachelsvineyard.org

Retreat Dates: March 13-15 2026



WELCOME JOIN US

誠摯邀請你參加 **中文彌撒**
Chinese Mass

露德聖母天主堂 (Our Lady of Lourdes Church)
10191 Central, Montclair, CA 91763

每主日 Sun. 5:15 p.m. (國語)

指導司鐸：李偉平神父

會長：許肇基弟兄 (909) 628-2887



2026 WOMEN'S SILENT RETREAT

Come join us at beautiful El Carmelo Retreat house in Redlands for a relaxing weekend of peace and quiet **Friday, February 6th through Sunday February 8th.**



Retreat activities include prayer and spiritual exercises, three different talks, Penance Service and Mass. This year's talks are "Pilgrims of Hope" Walking with Jesus Christ in the company of the Carmelite Saints.

All activities are optional, and dress is casual.

The price for a private room is \$260 single occupancy and \$230 per person double occupancy, including 6 full meals and accommodations.

A \$75 non-refundable deposit reserves your room. For more information, contact:

Gloria Ruddell
(714) 814- 6490

LIFELINES

PREGNANT AND SCARED? STRUGGLING PARENTING? YOU HAVE OPTIONS. . .

Walking with Moms in Need at Mary's Manger

Office: 909-325-8950; Hot Line: 800-712-435

www.stpaulwalkingwithmoms.com

Email: stpaulwalkingwithmoms.hope@gmail.com

Address: 3683 Chino Ave, Bldg B, Chino, CA (Ministry Center)

HURT BY ABORTION? YOU ARE NOT ALONE

Rachel's Vineyard/Temecula (Dolores) 951-325-7702

Blanca: 909-520-8367 (Spanish)

Maria Valadez: 909-475-5353/Diocese

MARRIAGE AND FAMILY LIFE

(Marriage Prep, Natural Family Planning,

Hope for a Better Marriage/Retrouvaille /

Paola Martinez 909-475-5391

CATHOLIC CHARITIES / 909-388-1240



Rawal Law Group^{APC}

HAD AN ACCIDENT? INJURED AT WORK?

CALL RAWA LAW 844-444-1300

Undocumented worker? No problem. You have similar rights as documented employees.

- ✓ NO WIN, NO FEES
- ✓ 100's of millions recovered
- ✓ We take denied or delayed claims

INFO@RAWALAW.COM • 844-444-1300

Visit Us at >> WWW.RAWALAW.COM



D & D Contractors Inc.

You dream it we build it

We specialize in Kitchen & Bathroom Upgrades!

David G. 909-933-3745 • ddcontractorsinc.com
Marin, Parishioner State License B # 966076 Member BBB



Brightening children's smiles
with compassionate and
personalized care. Outshining
all others since 2004.

doctormayes.com
2140 Grand Ave, Ste 200 • Chino Hills
909-548-4044



Top Soil • Fertilizer • Fill
Sand & Gravel • Mulch • Soil Mixing
Decomposed Granite
Decorative Rock & Bark



(909) 627-7481

wolfenbarger@verizon.net
www.ofwolfenbargerinc.com

5675 Francis Ave., Chino, CA

ADVANCED GENERAL CONSTRUCTION

New construction, remodeling, roofing, plumbing
and electrical and air conditioning

Ca License 951083

We get the job right and we do it on time!

**Call Juan today for a quote on
any service you need**

323-541-8012

TODD Memorial CHAPEL

Family Owned and Operated Since 1907

909-622-1217



www.toddmemorialchapel.com

570 N. Garey Avenue
Pomona, CA 91767
FD 110



CHINO'S
Tooth Fairy
PEDIATRIC DENTISTRY

Caring for kids teeth in a friendly, child-oriented environment.

Dr. Helen Vilchez - Pediatric Dentist

13609 Central Ave, Suite G • Chino, CA | www.chinotoothfairy.com | 909.203.7997



RAUL ORTIZ
Realtor
213.509.4942
1927realty@gmail.com
DRE# 02247582



HillSide Smiles

Maria Nenfil L. Besin DDS
General Dentist • Parishioner

909-612-7578

20747 Amar Road, Suite 5, Walnut, CA 91789
Hillsidesmiles50@yahoo.com

We Welcome New Patients!
We speak Tagalog and Bisaya



**CLIP N CUTS
BARBER SHOP**

909-597-7070

Mon-Fri 9am-7pm Sat 9am-5pm Sun 9am-4pm
3280 Chino Hills Pkwy #3 • Chino Hills, CA 91709



Quality Work at Affordable Prices

951-415-3924



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

St. Paul the Apostle Church, Chino Hills, CA

B 4C 05-4229

Chino Auto Tech
 Serving Chino, Chino Hills, Ontario, Eastvale
 Experience the difference, that experience makes
 Our 29th year serving the Chino/Chino Hills Community
 For appointments call **909-627-0919**
 4702 Chino Ave Ste. 1 • Chino
www.chinoautotech.com

ALIDA CHAGOLLA
 REALTOR
 (909) 638-5085
 DRE# 01837403

COMPRAR, VENDER
 Abriendo puertas, construyendo hogares
ANGELICA L. ORTEGA
 DRE#01512102 REALTOR® Parishioner
 CELL: 909.973.8531
angelicalortega@yahoo.com

All Quality Roofing Co.
 Your Reroofing and Repair Specialist
 • Tile Re-Lay
 • Composition Shingles
 • Flat Roofs
 License, Insured & Bonded
 Serving Area Since 2001
 CSLB#799462
(714) 299-8856
 Parishioner

Bernheim Law Firm
Fernando J. Bernheim
 ATTORNEY AT LAW
 Free Initial Consultation *Parishioner Since 1989*
 "Protecting Individuals' Rights"
 Personal Injury § Family Law § Criminal Law
 Immigration Law § Living Trusts
 Phone 909.949.1960 • Fax 909.949.2533 • BernheimLawFirm.com
 MGR Office Plaza • 222 N. Mountain Ave., Ste. 108 • Upland, CA 91786

POMONA VALLEY
 Plumbing Heating & Air Conditioning
909-326-6101
 "Since 1958"
www.pomonavalleyplumbinghvac.com

LIC # 924196
PROMERO CONSTRUCTION
 Design / Build • New Construction • Additions
 Kitchen and Bathroom Remodels
Patrick Romero
 p | 951.217.7743 • e | promero22@gmail.com
 Local Parishioner

CROWN Assisted Living
 Dedicated to Providing Quality Companion Care in An Intimate Family Home Atmosphere
Mae Galo
 Owner/Administrator
 2105 W. Ontario Ave., Corona, CA
 (951) 393-0452
 Facility Lic. #331880537
 WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

DENTISTRY 4 kids & ORTHODONTICS
 Specializing in Pediatric Dentistry, Orthodontics & Oral Surgery
 NOW ACCEPTING NEW PATIENTS!!
 MOST PPO INSURANCES & MEDI-CAL ACCEPTED
 Pediatric Dentistry: Preventive and Restorative care, X-rays, General Anesthesia, Child Treatment Performed while asleep, at *no additional cost in most cases. (*patients with Medi-Cal)
 Orthodontics: One consultation, braces & clear aligners, Phase 1 & Phase 2 and full treatment, comprehensive and affordable payment plans accepted
 Oral Surgery: Surgical extractions, wisdom teeth, sedation
 99% *full Braces and Clear Aligning* standard 24 month comprehensive treatment
 14275 Pipeline Ave. Chino, CA 91710 P: 909.613.1144
E.chinohills@dentistry4kids.com
Dentistry4Kids.com
 Across from Sam's Club
 SCAN ME Chino Google page SCAN ME D4K Website

\$500 OFF when you mention this ad
B
Invisalign Metal Braces Clear Braces
BOTTALA ORTHODONTICS
 3110 Chino Avenue • Suite 200 • Chino Hills
 (Located in Harkins Theater Parking Lot)
909.613.9434 / www.jbbraces.com

Professional Tax Services
 Gloria M. Ybarra, EA, MST
 Enrolled Agent • Lic. #00159626
 Income Tax Preparation • Free E-File
gybarra_EA@yahoo.com
 Call (840) 218-1747

LOOKING FOR AN AFFORDABLE CAREGIVER?
 Give your loved ones the quality care they deserve with rates starting at **\$25/hour!**
 (909) 303-1348 info@ezcarelink.com
EZ CARE LINK
 Link your care with us
www.ezcarelink.com
facebook.com/ezcarelink.us
instagram.com/ezcarelink

TORRES CREMATION & BURIAL SERVICES / CHINO
 • BURIAL
 • CREMATION
 • SHIP IN/OUT
 • US/INTERNATIONAL
(909) 517-0093
www.torresmortuary.com
 VETERAN OWNED Family Operated
 Lic #02282

LOW COST GLASS Family Owned Business in Chino Hills
 AUTO • COMMERCIAL
 RESIDENTIAL • SHOWER DOORS
 MIRROR CLOSET DOORS • CHIP REPAIR
909-625-1070 • 5676 Holt Blvd., Montclair, CA

SEAFOOD RANCH GRILL
909.590.7232 | 949.357.8665
www.seafoodranchgrillca.com
The Home of Authentic Filipino Food
 Monday Closed
 Tuesday - Friday from 9am to 5pm
 Saturday and Sunday from 8am to 4pm
 2120 Grand Ave., Ste. A Chino Hills, CA 91709

IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™ STARTING AT **\$19.95/mo.**
 ✓ Ambulance ✓ Police/Fire
 ✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

DAVID MENDOZA
 Electrical Contractor
 Lic. # 857534

DAME ELECTRIC
 Residential • Commercial • Industrial
 Electric Data • Access Control • Fire Alarm
Cell: 626-483-3928 • dmendoza@dameelectric.com

St. Paul the Apostle Catholic Church

LEADERSHIP

Pastor	Fr. Elmer Galiza, MS
Parochial Vicar	Fr. Mahka Naw Aung, MS
Priest in Residence	Fr. Uche Onyekwelu
Deacons	Deacon Tony Morales Deacon John Duffy Deacon John Cruz
Parish Manager	Manny Perez, Jr.
Parish Ministries Dir	Paulina Espinosa (ext. 313)
Audio Visual	Justin Patuano (ext. 330)
Catechetical Ministry	Deacon Gary Quinn (ext 403)
Music Coordinator	Erika Regalado (ext. 335)
Young Adult Ministry	Gabe Benedicto (ext. 343)
Youth Ministry	Daniel Ortiz (ext. 341)
Jr. High Ministry	GabbyPasilio (ext 342)
Preschool Director	Chrissy Stutzman 909-325-8950

COUNCILS

Finance Council	Dan Burke	909-606-4047
Pastoral Council	Celine Flores	626-230-7508

SERVICES

Weekend Masses:

- **Saturday:** 5:00 p.m. (*English*)
7:00 p.m. (*Vietnamese*)
- **Sunday:** 7:00 a.m. (*English*)
9:00 a.m. (*English / also Livestreamed*)
11:00 a.m. (*English*)
1:00 p.m. (*Spanish*)
3:00 p.m. (*English*)
5:00 p.m. (*Youth English*)

Weekday Masses:

- Monday through Friday: 8:00 a.m.
- First Friday - 7:00 p.m.

Holy Day of Obligation: Check the bulletin.

Chapel Time: Daily 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Closed for Children's Liturgy Sundays until 2:00 p.m.

Eucharistic Exposition/Adoration:

- **In Church: First Fridays / 8:30 a.m. - 6:45 p.m.**
- **In Chapel:** Monday - Friday / 5:00 p.m. - 7:00 p.m.

Reconciliation:

- **Tuesday & Thursday** 8:30 a.m. - 9:30 a.m.
- **First Friday** - 6:00 p.m. - 7:00 p.m. Bilingual
- **Saturday** 3:30 p.m. - 4:30 p.m.
or contact the Parish Office for an appointment

Baptisms: Contact the Parish Office.

Marriages: Six months advance notice.

Contact the Parish Office.

Anointing of the Sick: First Friday 7:00 p.m. or contact the Parish Office. For after hours emergencies, press #9.

Funerals: Contact the Parish Office.

Blessing (Home/Articles): Contact the Parish Office.

MINISTRY	CONTACT	PHONE
Community		
Boy Scouts	Edzel Fuertez	909-519-4958
Comunidad Hispana	Miguel & Angelica Ortega	909-973-8531
Cub Scouts	Aries Mladinov	909-276-3198
Filipino Catholics	Arielle Brown	951-543-0035
Harvest Festival	Chris & Lisa Grotz	714-348-7703
Marriage Enrichment	Gabe & Irene Alvarez	909-802-6013
Vietnamese Ministry	Pam Hoang	951-545-8465
Faith Formation		
Bible Study Groups	Edna Allenegui	909-262-8602
Catholics Returning Home	Jimmy & Jackie Tamayo	909-456-6284
Christian Service	Tessie Lightholder	909-576-4152
Gather in Fellowship Today	Brian Martinez	909-472-8252
Ignite Evangelization	Andy & Linda Lujan	909-376-9884
Men's Fellowship	Paul Hutchinson	909-628-4106
OCIA	Jerry Watson	951-264-9790
Restore YA Retreat Ministry	Ronoline Itchon	951-500-2778
Sacred Hearts Secular Branch	Magda Vitale	626-664-4554
Women's Fellowship AM/PM	Jennifer Mattingly	562-889-5480
Prayer		
Divine Mercy	Christine Eusoof	909-325-5171
Eucharistic Holy Hour	Priska Zoeter	714-928-9336
Grupo de Oración	María de Fatima Recova	909-770-0177
Grupo de Rosario	Sarita Maldonado	909-573-2341
Legion of Mary	Craig Steffes	714-883-0517
Rosary Group	Rhodora Cabasag	213-321-6469
Upper Room Healing Ministry	Elizabeth Salazar	562-650-4258
Vocations Ministry	Jerome & Carol Murphy	909-315-8108
Social Concerns		
Bereavement Grief Share	Anna Marie Coye	909-342-2565
Cancer Fellowship	Randy Candelaria	310-691-9853
Divorced & Separated Ministry	Diane Dale	949-300-8931
Elizabeth Ministry	Maile Dafun-Long	909-896-3395
Food and Clothing Ministry	Guillermo Gomez	510-931-8045
Knights of Columbus	Bob Hopkins	714-869-5483
Knot Just a Prayer	Candace John	909-465-3157
Ministry to the Sick & Homebound	Dcn. John & Tessie Duffy	909-993-7324
Respect Life & Family	Bill & Claudia Shannon	909-789-2310
Restorative Justice	Pablo Alvarez	909-203-9362
Senior Adult Ministry	Zeny & Gilbert Ong	909-217-8526
Walking with Moms in Need	Kelly Schlegel	909-896-6351
Warm up St. Paul	Yolanda Ravega	909-952-8034
Liturgical		
Altar Servers	Leilani Brieva	909-912-4868
Environment	Raoul & Melinda Raymundo	909-590-7339
Eucharistic Ministry	Vincent Enverga	909-527-5734
Lectors/Readers	Brenda Dunkelman	909-437-0284
Sacristans	Bette Torres	909-539-5881
Welcome & Hospitality	Jose Bermudez	909-851-3185
Youth Liturgical Ministry	Barbie Genaro	213-270-4071